



TÜV SÜD POLSKA Sp. z o.o.
ul. Podwale 17
00-252 WARSZAWA



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA Nr 2527

CERTYFIKAT ZGODNOŚCI ZAKŁADOWEJ KONTROLI PRODUKCJI

Nr 2527-CPR-1A.019.02

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

SPAWANE STALOWE NOŚNE ELEMENTY KONSTRUKCYJNE

w klasie wykonania do EXC4, metoda 1, 3a według normy EN 1090-1:2009+A1:2011
do zastosowania we wszystkich typach budowli

wprowadzonego do obrotu pod nazwą lub znakiem firmowym producenta:

ZUGIL Spółka Akcyjna
ul. Sieradzka 56, 98-300 Wieluń, Polska

I produkowanego w zakładzie produkcyjnym:

ZUGIL Spółka Akcyjna
ul. Sieradzka 56, 98-300 Wieluń, Polska
ul. Kolejowa 1, 46-040 Ozimek, Polska

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych, określone w załączniku ZA normy (norm):

EN 1090-1:2009+A1:2011

w ramach systemu 2+ są stosowane

oraz że zakładowa kontrola produkcji spełnia mające zastosowanie wymagania.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu **17.06.2014**, znowelizowany **12.07.2016** i pozostaje ważny, dopóki zharmonizowana norma, metody oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych, sam wyrób budowlany i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony lub cofnięty przez jednostkę notyfikowaną certyfikującą zakładową kontrolę produkcji.

Warszawa, dnia 12 lipca 2016



Piotr Kukula
Piotr Kukula
Dyrektor Centrum Certyfikacji

Zakres Spawalniczego Świadczenia Kwalifikacyjnego określono w załączniku.

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認証証書 ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT



TÜV SÜD POLSKA Sp. z o.o.
ul. Podwale 17
00-252 WARSZAWA
NOTIFIED BODY No. 2527



CERTIFICATE OF CONFORMITY OF THE FACTORY PRODUCTION CONTROL

No. 2527-CPR-1A.019.02

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

WELDED LOAD BEARING STEEL STRUCTURAL COMPONENTS

execution class up to EXC4, method 1, 3a according to EN 1090-1:2009+A1:2011
for use in all types of construction

placed on the market under the name or trade mark of:

ZUGIL Spółka Akcyjna
ul. Sieradzka 56, 98-300 Wieluń, Poland

and produced in the manufacturing plant:

ZUGIL Spółka Akcyjna
ul. Sieradzka 56, 98-300 Wieluń, Poland
ul. Kolejowa 1, 46-040 Ozimek, Poland

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard(s):

EN 1090-1:2009+A1:2011

under system 2+ are applied and that

the factory production control is assessed to be in conformity with the applicable requirements

This certificate was first issued on **17.06.2014** revised on **12.07.2016** and will remain valid as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the notified factory production control certification body.

Warsaw, date 12th of July 2016




Piotr Kukula
Director of Certification Center

The scope of Welding Certificate is defined in Annex.

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認証証書 ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT



TÜV SÜD POLSKA Sp. z o.o.
 ul. Podwale 17
 00-252 WARSZAWA



BENANNT STELLE Nr. 2527

ZERTIFIKAT DER KONFORMITÄT DER WERKSEIGENEN PRODUKTIONSKONTROLLE

Nr. 2527-CPR-1A.019.02

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung - CPR), gilt dieses Zertifikat für das folgende Bauprodukt:

GESCHWEIßTE TRAGENDE BAUKOMPONENTEN AUS STAHL

bis EXC4, Methode 1, 3a nach der Norm EN 1090-1:2009+A1:2011
zur Verwendung in allen Arten von Bauwerken

in Verkehr gebracht unter dem Namen oder der Handelsmarke des Herstellers:

ZUGIL Spółka Akcyjna
 ul. Sieradzka 56, 98-300 Wieluń, Polen

und hergestellt in der Produktionsstätte:

ZUGIL Spółka Akcyjna
 ul. Sieradzka 56, 98-300 Wieluń, Polen
 ul. Kolejowa 1, 46-040 Ozimek, Polen

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit beschrieben im Anhang ZA der Norm:

EN 1090-1:2009+A1:2011

entsprechend System 2+ angewendet werden

und dass die werkseigene Produktionskontrolle die vorgeschriebenen Anforderungen erfüllt.

Die Erstaussstellung dieses Zertifikates war am **17.06.2014** die Revidierung am **12.07.2016** und es bleibt gültig, solange die harmonisierte Norm, die Prüfverfahren der Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit, das Produkt selbst sowie die Herstellungsbedingungen im Herstellwerk nicht wesentlich geändert werden, und das Zertifikat durch die werkseigene Produktionskontrolle zertifizierende Benannte Stelle nicht suspendiert bzw. zurückgezogen wird.

Warschau, den 12 Juli 2016




 Piotr Kukula
 Leiter des Zertifizierungszentrums

Der Geltungsbereich der Schweißbescheinigung: siehe Anhang



Polska

SCHWEIßBESCHEINIGUNG

zum Zertifikat Nr: 2527-CPR-1A.019.02

Ausgabe 2 vom 01. März 2017

1. Herstellungsumfang:

Herstellung, mechanisches Verbinden und Korrosionsschutz von tragenden Baukomponenten aus Stahl nach Anforderungen von EN 1090-2:2008+A1:2011.

2. Produkte:

Tragende Baukomponenten aus Stahl in den Ausführungsklassen EXC1, EXC2, EXC3, EXC4.

3. Schweißberechtigung:

- Die werkseigene Produktionskontrolle erfüllt die Anforderungen nach PN-EN ISO 3834-2:2007

- Grundwerkstoffgruppen (gemäß PN-EN ISO 15608):

1.1, 1.2, 2, 3, 8

- Schweiß- und verwandte Prozesse (gemäß EN ISO 4063):

- 121 Unterpulverschweißen mit Massivdrahtelektrode
- 135 Metall-Aktivgasschweißen mit Massivdrahtelektrode
- 136 Metall-Aktivgasschweißen mit schweißpulvergefüllter Drahtelektrode
- 138 Metall-Aktivgasschweißen mit metallpulvergefüllter Drahtelektrode
- 141 Wolfram-Inertgasschweißen mit Massivdraht- oder Massivstabzusatz; WIG-Schweißen

- Berechtigte Schweißaufsicht:

Name, Vorname	Funktion	Qualifikation
ZAKRZEWSKI Jarosław	Schweißaufsicht	EWE, EWI
MYDLARZ Mariusz	Vertretung der Schweißaufsicht	IWT
CHUDY Kazimierz	Vertretung der Schweißaufsicht	IWT
NOCOŃ Waldemar	Vertretung der Schweißaufsicht	IWS

Bestätigung: Alle Verfahren und die Schweißberechtigung erfüllen die Anforderungen gemäß EN 1090-1:2009+A1:2011 für oben genannte Werkstoffe und Schweißprozesse.

Bemerkungen: Die Gültigkeit des Zertifikates kann durch Scannen von QR bzw. auf der Internetseite: http://certyfikaty-tuv-sud.pl/certyfikaty_wyrobow/ überprüft werden.

Warschau, 01.03.2017




 Piotr Kukuła
 Leiter des Zertifizierungszentrums



Polska

WELDING CERTIFICATE

Annex to the Certificate no.: 2527-CPR-1A.019.02

Issue No. 2 of 01st of March 2017

1. Scope of the certificate:

Manufacturing, mechanical fastening and corrosion protection of load bearing steel structural components according to requirements of EN 1090-2:2008+A1:2011.

2. Type of products:

Load bearing steel structural components in execution classes EXC1, EXC2, EXC3, EXC4.

3. Powers for welding:

- **Factory Production Control** fulfils requirements of **PN-EN ISO 3834-2:2007**

- **Parent metal groups** (according to EN ISO 15608):

1.1, 1.2, 2, 3, 8

- **Welding processes and allied processes** (according to EN ISO 4063):

121 Submerged arc welding with solid wire electrode

135 MAG welding with solid wire electrode

136 MAG welding with flux cored electrode

138 MAG welding with metal cored electrode

141 TIG welding with solid filler material

- **Authorised welding supervision:**

Name, Surname	Function	Qualifications
ZAKRZEWSKI Jarosław	Welding Supervisor	EWE, EWI
MYDLARZ Mariusz	Deputy of Welding Supervisor	IWT
CHUDY Kazimierz	Deputy of Welding Supervisor	IWT
NOCOŃ Waldemar	Deputy of Welding Supervisor	IWS

Confirmation: All procedures and qualifications for the welding meet the requirements of EN 1090-1:2009+A1:2011 for the above materials and welding methods.

Remarks: The validity of the certificate may be confirmed by scanning the QR code or visit the web address: http://certyfikaty-tuv-sud.pl/certyfikaty_wyrobow/

Warsaw 01.03.2017




Piotr Kukuła
Director of Certification Center



Polska

SPAWALNICZE ŚWIADECTWO KWALIFIKACYJNE

Do Certyfikatu nr: 2527-CPR-1A.019.02

Wydanie 2 z dnia 01 marzec 2017

1. Zakres świadectwa:

Wytwarzanie, łączenie mechaniczne i zabezpieczanie powierzchni spawanych stalowych nośnych elementów konstrukcyjnych wg wymagań EN 1090-2:2008+A1:2011.

2. Rodzaj wyrobów:

Stalowe elementy konstrukcyjne w klasach wykonania EXC1, EXC2, EXC3, EXC4.

3. Uprawnienia do spawania:

- Zakładowa kontrola produkcji spełnia wymagania PN-EN ISO 3834-2 : 2007

- Grupa materiałów podstawowych (zgodnie z EN ISO 15608):

1.1, 1.2, 2, 3, 8

- Procesy spawania i procesy pokrewne (zgodnie z EN ISO 4063):

121	Spawanie łukiem krytym drutem elektrodowym litym
135	Spawanie MAG drutem elektrodowym litym
136	Spawanie MAG drutem elektrodowym proszkowym o rdzeniu topnikowym
138	Spawanie MAG drutem elektrodowym proszkowym o rdzeniu metalicznym
141	Spawanie TIG z dodatkiem drutu / pręta litego

- Upoważniony nadzór spawalniczy:

Nazwisko i Imię	Funkcja	Stopień kwalifikacji
ZAKRZEWSKI Jarosław	Główny Spawalnik	EWE, EWI
MYDLARZ Mariusz	Zastępca Głównego Spawalnika	IWT
CHUDY Kazimierz	Zastępca Głównego Spawalnika	IWT
NOCOŃ Waldemar	Zastępca Głównego Spawalnika	IWS

Potwierdzenie: Wszystkie procedury i kwalifikacje do prowadzenia prac spawalniczych spełniają wymagania EN 1090-1:2009+A1:2011 dla powyższych materiałów i metod spawania.

Uwagi: Ważność certyfikatu można sprawdzić skanując kod QR lub pod adresem :

http://certyfikaty-tuv-sud.pl/certyfikaty_wyrobow/

Warszawa 01.03.2017




Piotr Kukuła
Dyrektor Centrum Certyfikacji